



**Felhasználói
kézikönyv
Instrukcja obsługi
Návod k použití**

Fogyasztó
Zamrażarka
Mraznička

EUF 27391 W5

We were thinking of you
when we made this product

<http://www.markabolt.hu/>

Üdvözljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

A kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Személyes biztonságát érintő fontos információk és a készülék károsodásának elkerülését célzó információk.




Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk



A terméken vagy annak csomagolásán látható  jelzés azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ennek megfelelően el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási gyűjtőtelepére. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	6	Karbantartás	16
Használat	9	Időszakos tisztítás	16
A készülék belsejének tisztítása	9	A készülék üzemén kívül	
Kezelőlap	9	helyezése	16
Kijelző	10	Leolvasztás	16
Első bekapcsolás	10	Műszaki tudnivalók	17
Kikapcsolás	10	Ügyfélszolgálat és	
Hőmérséklet-szabályozás	11	pótalkatrészek	17
Funkciómenü	11	Üzembe helyezés	18
A fagyasztórekesz használata	13	Elhelyezés	18
Fagyasztott élelmiszerek tárolása	14	Elektromos csatlakoztatás	18
Magas hőmérséklet miatti riasztás	14	Hátsó távtartók	19
Fagyasztási naptár	14	Az ajtó megfordításának	
Kiolvasztás	14	lehetősége	19
Jégkockakészítés	15	Európai jótállás	21
Jégakkuk	15	www.electrolux.com	22
Tanácsok	15		
Ötletek fagyasztáshoz	15		
Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához	15		

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Nagyon fontos, hogy ezt a Kezelési útmutatót elérhető helyen tartsa, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon. Amennyiben a készüléket eladja vagy átadja egy másik tulajdonosnak, vagy amennyiben elköltözik a lakásból, és a készüléket otthagyja, soha ne feledje mellékelni az útmutatót a készülékhez, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a készülék működésével és a vonatkozó figyelmeztetésekkel.

Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Ezeket a figyelmeztetéseket a biztonság érdekében közöljük. Kérjük tehát, hogy mielőtt a gépet beszerelné és működésbe hozná, figyelmesen olvassa el a biztonsági szabályokat.

Általános biztonság

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy

nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani.
- Tisztítás vagy valamilyen karbantartó munka elvégzése előtt ne felejtse el kikapcsolni és áramtalanítani a készüléket.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.
- **Rendkívül óvatosan járjon el a készülék kezelése közben, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység, és esetleg ennek következtében ne szivároгjon a hűtőfolyadék.**
- **A készüléket nem szabad radiátorok vagy gáztűzhelyek közelében elhelyezni.**
- **Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.**
- **A készülék hátoldala körül megfelelő szellőzést kell biztosítani, és kerülni kell, hogy a hűtőfolyadék keringető rendszere megsérüljön.**
- **Csak a mélyhűtőkre vonatkozóan (a beépített modellek kivételével): a pince**

vagy az alagsor biztosít ideális helyet.

- **Ne használjon más elektromos készüléket (például fagylalkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében.**

Szerviz/Javítás

- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között se kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. A készülék javításával bízva meg a helyi szervizközpontot, és mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.
- Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Használat

- A háztartási hűtőszekrényeket és mélyhűtőket kifejezetten csak ehető élelmiszerek tárolására tervezték.
- A legjobb teljesítmény +18°C és +43°C közötti környezeti hőmérséklet mellett érhető el (T

kategória); +18°C és +38°C (ST kategória); +16°C és +32°C (N kategória); +10°C és +32°C (SN kategória). Az Ön készülékének kategóriája a készülék névtábláján szerepel.

Figyelem! amikor a környezeti hőmérséklet nem esik bele a készülék kategóriájának megfelelő tartományba, be kell tartani az alábbi utasításokat: amikor a környezeti hőmérséklet a minimum szint alá esik, nem garantálható a fagyasztórekeszen belüli tárolási hőmérséklet fenntartása; ezért ajánlatos a benne tárolt élelmiszert a lehető leghamarabb felhasználni.

- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- A gyártók tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- A készülék belső bélelése csatornákból épül fel, amelyeken keresztül hűtőfolyadék áramlik. Ha a csatornákat véletlenül átszűrják, a készülékben okozott kár nem javítható, és az élelmiszerek tönkremennek. A dér vagy a jég lekaparásához **NE HASZNÁLJON ÉLES ESZKÖZT.** A deret a mellékelt jégkaparóval lehet leszedni. Semmilyen körülmények között ne próbálja meg erővel leszedni a vezetékre dermedt jeget. A készülék jégmentesítése alkalmával hagyja, hogy a dermedt jég leolvadjon.

- Ne tegyen szénsavas italokat a mélyhűtőbe, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben. Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket az olvasztási folyamat elősegítésére, ha azokat a gyártó nem ajánlja. Soha ne használjon fémeszközöket a készülék tisztításához, mert sérülést okozhatnak.

Üzembe helyezés

- Rendeltetésszerű használat során a készülék hátoldalán lévő kondenzátor és kompresszor jelentős mértékben felmelegszik. Biztonsági okokból az utasításoknál bemutatott módon minimális szellőzést kell biztosítani.

Figyelem: a szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- Ügyelni kell, hogy a készüléket ne tegye rá a hálózati kábelre.

Fontos: Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni a gyártótól vagy annak megbízott szervizétől származó különleges kábelre vagy szerelvényre.


- Ha a készüléket vízszintes helyzetben szállítják, előfordulhat, hogy a kompresszorban lévő olaj belefolyik a hűtőfolyadék keringető rendszerébe. Ajánlatos legalább két órát várni a készülék

bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.

- A termékben működő elemek közül néhány felmelegszik. Mindig ügyelni kell, hogy legyen megfelelő a szellőzés, mert ennek hiányában az elemek meghibásodhatnak, és tönkremehet az étel. Ld. az üzembe helyezési útmutatót.
- A melegedésre hajlamos alkatrészeknek nem szabad kilátszaniuk. Hacsak mód van rá, a termék hátulja fal előtt álljon.




Környezetvédelem

Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A helyi szeméttlerakó telepekről az önkormányzati hatóságoknál szerezhet be tájékoztatást. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

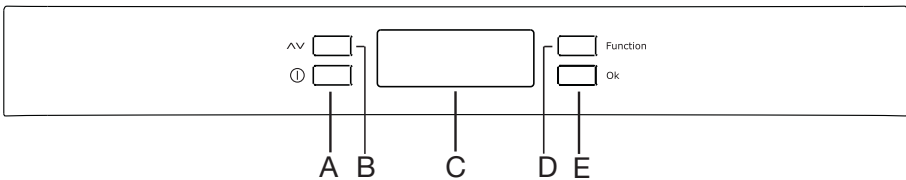
HASZNÁLAT

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

 **Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.**

Kezelőlap












- A - A készülék BE/KI gombja
- B - Hőmérséklet-szabályozó gomb
- C - Hőfok- és funkciókijelző



- D - Funkciógomb
- E - Megerősítés gomb

Kijelző



-  Magas hőmérséklet miatti riasztás
-  Ha világít, a jelzett hőmérséklet a környezeti hőmérséklet
-  Negatív hőmérsékletjelzés
-  Hőmérsékletjelzés
-  Ha világít, a gyermekzár funkció be van kapcsolva
-  Ha világít, az időkapcsoló funkció be van kapcsolva
-  Ha világít, az italhűtés funkció be van kapcsolva
-  Ha világít, az intenzív fagyasztás funkció be van kapcsolva
-  Ha világít, az Eco üzemmód funkció be van kapcsolva

Első bekapcsolás

A kijelző nem világít, miután a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba csatlakoztatta, az (A) gombot megnyomva kapcsolja be a készüléket. Amint a készülék bekapcsolt, riasztási állapotban van, a hőmérséklet értéke villog, és a csengő hangjelzést ad. A csengő kikapcsolásához nyomja meg az (E) gombot (lásd még a "magas hőmérséklet miatt riasztás" c. részt), az  ikon továbbra is villog, és a  kijelzőn megjelenik az elért legmagasabb hőmérséklet. Az élelmiszer helyes tárolása érdekében válassza az Eco üzemmód funkciót, ami garantálja a következő

hőmérséklet beállítását:

-18°C a fagyasztóban

- Várjon, amíg a rekeszen belül a hőmérséklet eléri a -18°C-ot, mielőtt behelyezi az élelmiszereket a fagyasztó rekeszbe.
- Eltérő hőmérséklet kiválasztásához lásd a "Hőmérséklet-szabályozás" c. részt.

Kikapcsolás

A készülék úgy kapcsolható ki, hogy az (A) gombot egy másodpercnél tovább lenyomva tartja. Ez alatt a hőmérsékletérték visszaszámolása (-3 -2 -1) látható.

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet a B gomb megnyomásával szabályozható. A (B) gomb megnyomásakor az aktuális hőmérséklet-beállítás villog a kijelzőn, és a B gomb ismételt lenyomásával válik lehetővé annak módosítása.

A hőmérséklet-választást vagy az "E" gomb megnyomásával erősítse meg (a csengő hangjelzést ad), vagy várjon néhány másodpercet (a csengő nem ad hangjelzést).

A kijelző ismét a rekeszen belüli hőmérsékletet mutatja.

Az újonnan kiválasztott hőmérsékletet 24 óra elteltével kell a készüléknek elérnie.

Hosszabb használaton kívüli időszak után sem szükséges ismét beállítani a hőmérsékletet, mivel az tárolva marad.



Figyelem!






Az első indítás után a beállítási időszak alatt lehetséges, hogy a kijelzett hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek. Ez alatt az idő alatt lehetséges, hogy a kijelzett hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől.

Funkciómenü


A D gomb aktiválásával a funkciómenü működésbe lép.

Minden egyes funkció az E gomb megnyomásával erősíthető meg. Ha néhány másodperc elteltével nem történik megerősítés, a kijelző kilép a menüből, és visszatér a normál körülmények közé.

A következő funkciók kerülnek kijelzésre:

-  Környezeti hőmérséklet
-  Gyermezkár funkció
-  Eco üzemmód funkció
-  Intenzív fagyasztás funkció
-  Italhűtő funkció


Környezeti hőmérséklet funkció

A környezeti hőmérséklet funkció a D gomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával aktiválható, amíg a megfelelő  ikon meg nem jelenik. Ilyen esetben a kijelzett hőmérséklet a környezeti hőmérséklet.

A választást meg kell erősítenie az E gomb néhány másodpercen belüli megnyomásával. Hangjelzés hallható, az ikon pedig tovább világít.

Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a D gomb megnyomásával mindaddig, amíg a megfelelő ikon villogni nem kezd, utána pedig az E gomb megnyomásával.


Gyermezkár funkció

A gyermezkár funkció a D gomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával aktiválható, amíg a megfelelő  ikon meg nem jelenik. A választást meg kell erősítenie az E gomb néhány másodpercen belüli megnyomásával. Hangjelzés hallható, az ikon pedig tovább világít.

Ilyen feltételek mellett a gombok bármilyen esetleges működtetése nem eredményez semmilyen változást mindaddig, amíg a funkció be van kapcsolva.

Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a D gomb megnyomásával mindaddig, amíg a megfelelő ikon villogni nem kezd, utána pedig az E gomb megnyomásával. Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a D gomb megnyomásával mindaddig, amíg a megfelelő ikon villogni nem kezd, utána pedig a D gomb megnyomásával.

Eco üzemmód funkció

Az Eco üzemmód funkció a D gomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával aktiválható, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik  (vagy a hőmérséklet beállítása -18°C-ra). A választást meg kell erősítenie az E gomb néhány másodpercen belüli megnyomásával. Hangjelzés hallható, az ikon tovább világít.

Ilyen esetben a kiválasztott hőmérsékletek automatikusan beállításra kerülnek (-18°C), amelyek a legjobb feltételeket biztosítják az élelmiszerek tárolásához.

Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a rekeszben a kiválasztott hőmérséklet módosításával.

Intenzív fagyasztás funkció


A fagyasztó rekesz alkalmas kereskedelmileg fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására és friss élelmiszerek lefagyasztására.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adatlapon van feltüntetve.

Az adatlapon feltüntetett élelmiszer-mennyiség lefagyasztásához helyezze


az élelmiszert a hűtőfelületre (vegye ki a fiókot vagy a kosarat).

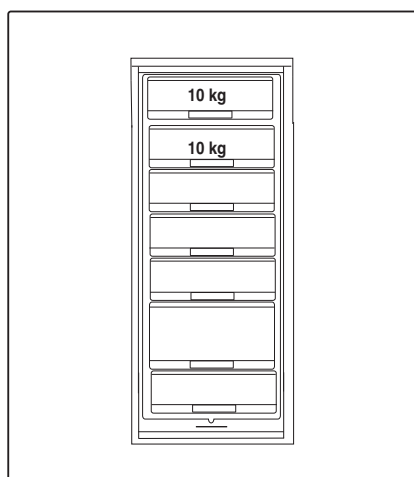
Abban az esetben, ha az élelmiszert a fiókokban vagy a kosarakban fagyasztja le, a maximális mennyiség némileg kevesebb.

Friss élelmiszerek lefagyasztásához aktiválnia kell az intenzív fagyasztás funkciót. Nyomja meg (szükség szerint többször) a D gombot, amíg a megfelelő  ikon meg nem jelenik.

A választást meg kell erősítenie az E gomb néhány másodpercen belüli megnyomásával. Hangjelzés hallható, és a kijelzőn megjelenik egy animáció vonalakkal.

A 24 órás előhűtési időszak után helyezze be az élelmiszereket a fagyasztóba.


Tegye a fagyasztásra váró élelmiszert a  rekeszbe, mivel ez a leghidegebb pont.






A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az idő alatt ne tegyen további élelmiszereket a fagyasztóba. A funkció 52 óra elteltével

automatikusan kikapcsol.
Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a D gomb megnyomásával mindaddig, amíg a megfelelő ikon villogni nem kezd, utána pedig az E gomb megnyomásával.

Italhűtő funkció





Az italhűtő funkció biztonsági figyelmeztetésként szolgál, amikor italos palackokat helyez a fagyasztó rekeszbe. Ez a funkció a D gomb (szükség szerint többszöri) megnyomásával aktiválható, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik . A választást meg kell erősítenie az E gomb néhány másodpercen belüli megnyomásával. Hangjelzés hallható, az ikon pedig tovább világít. Ilyen körülmények között a készülék egy időzítőt működtet, melynek alapértelmezett értéke 30 perc, 1 és 90 perc között módosítható, a B gomb lenyomásával kiválaszthatja a kívánt időtartamot.

A kiválasztott időtartam végén a következő jelzések vannak:

- a kijelzőn  a |  szimbólum villog;
- az **m** ikon villog;
- az  ikon villog;
- a hangjelzés addig szól, amíg meg nem nyomja az E gombot.

Ezen a ponton ne feledje, hogy kivegye a fagyasztórekeszben lévő italokat. Lehetőség van arra, hogy bármikor kikapcsolja a funkciót a D gomb megnyomásával mindaddig, amíg a megfelelő ikon villogni nem kezd, utána pedig az E gomb megnyomásával.

A fagyasztórekesz használata

A fagyasztószekrény a     szimbólumot kapta, ami azt jelenti, hogy friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására alkalmas.

A hőmérséklet -15°C és -24°C között szabályozható.

Javasoljuk, hogy a belső hőmérsékletet megközelítőleg -18°C -ra állítsa, ami garantálja a megfelelő fagyasztást és a fagyasztott élelmiszerek eltartását.



Figyelem!

Az első indítás után a beállítási időszak alatt lehetséges, hogy a kijelzett hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek. Ez alatt az idő alatt lehetséges, hogy a kijelzett hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől.



Figyelem!

A kijelzett hőmérséklet és a hőmérséklet-beállítás közötti eltérés nem rendellenes. Különösen amikor:


- egy új beállítás most lett kiválasztva
- az ajtó hosszabb időn keresztül nyitva maradt
- meleg ételt helyeztek be a rekeszbe

Az 5°C -ot nem meghaladó eltérés a rekesz belsejében normálisnak tekinthető.

Normál üzemelés közben a kijelző a rekeszen belüli legmagasabb hőmérsékletet mutatja.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, legalább 12 óráig üzemeltesse a készüléket. Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, vegye ki az összes fiókot és kosarat a készülékből, és az élelmiszert helyezze a hűtőpolcokra. Fordítson különös figyelmet arra, hogy ne lépje túl a felső szekció oldalfalán feltüntetett terhelési határértéket (ahol van ilyen) .




Fontos

Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a “felolvadási idő” alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.


Magas hőmérséklet miatti riasztás

A rekeszben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a következők jelzik:

- villogó hőmérséklet;
- az  ikon villogása;
- a csengő hangjelzése.

Amikor a normál feltételek helyreálltak:

- a hangjelzés kikapcsol;
- a hőmérsékletérték továbbra is villog;

Amikor a riasztás kikapcsolásához megnyomja az “E” gombot, a rekeszben elért legmagasabb hőmérséklet jelenik meg a  kijelzőn néhány másodpercre. Ezután a kijelző visszatér a normál működésre, a kiválasztott rekesz hőmérsékletét mutatva. A riasztási fázisban a csengő az E gomb megnyomásával kikapcsolható.

Fagyasztási naptár



A szimbólumok a fagyasztott cikkek különböző típusait mutatják.

A számok a tárolási időtartamot jelzik hónapokban a megfelelő típusú fagyasztott cikkhez. A jelzett tárolási idő felső vagy alsó értéke is érvényes lehet az élelmiszerek minőségétől és a fagyasztás előtti előkezeléstől függően.

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőszekrényben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetőek: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez. Töltse fel a tartókat vízzel, majd tegye be őket a fagyasztórekeszbe.

Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbálja fémeszközzel segíteni.

Jégakkuk

A fagyasztóhoz két jégakku van mellékelve; ezek megnövelik azt az időtartamot, ameddig az élelmiszerek eltarthatók áramkimaradás vagy áramszünet esetén. A jégakkukat a felső fiókba kell tenni

TANÁCSOK

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;

- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket;
- **ne tegyen szénsavas italokat (például üdítőket stb.) a fagyasztórekeszbe, mert kidurranhat a palack.**

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmiileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Karbantartás



Bármilyen karbantartási művelet előtt kösse le a készüléket a hálózatról.



Figyelmeztetés

Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

Mossa ki a készülék belsejét szóda-bikarbónás meleg vízzel.

Gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és villamos áramot takaríthat meg a fogyasztásnál.

Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

A készülék üzemén kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- vegye ki az összes élelmiszert;
- jégmentesítse és tisztítsa meg a készülék belsejét és az összes tartozékot;
- hagyja nyitva az ajtót, hogy a levegő cirkulálni tudjon, és ne képződjenek kellemetlen szagok.

Leolvasztás

A fagyasztórekesz “no frost” típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.

MŰSZAKI TUDNIVALÓK

Nettó fagyasztási kapacitás, liter	254
Energiafogyasztás, kWh/24 ó	0,849
Energiafogyasztás, kWh/év	310
Fagyasztási kapacitás, kg/24 ó	20
Felolvadási idő	20
Méretek, mm	
Magasság	1800
Szélesség	600
Mélység	645

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Ha a készülék nem megfelelően működik, ellenőrizze, hogy:

- szorosan bedugta-e a dugót a fali konnektorba, és bekapcsolta-e a főkapcsolót;
- van-e áram (kapcsoljon be egy másik készüléket, és derítse ki);
- Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem megfelelően működik, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz.

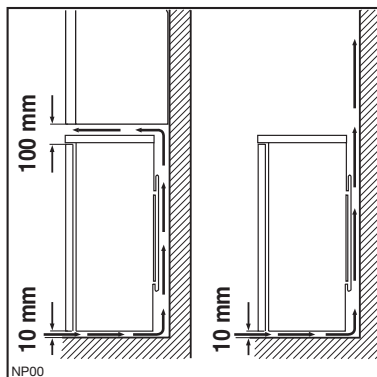
Ha gyors kiszolgálásban szeretne részesülni, a készülék bejelentésekor adja meg a készülék típusát és sorszámát, amelyet vagy a garanciajegyen, vagy a készülék belsejében baloldalt alul látható névtáblán talál meg.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni.

Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik, a készülék felső lapja és a fali elem között legalább 100 mm minimális távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintezés a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén van biztosítva.



Figyelem

Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról; ezért a dugó üzembe helyezés után legyen könnyen elérhető.

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a sorszámozott névtáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel. A feszültség $\pm 6\%$ -kal eltérhet a névleges feszültségtől.

Ha különböző feszültségeken kívánja üzemeltetni a készüléket, megfelelő méretű autotranszformátorra lesz szüksége.

A készüléket kötelező földelni.

A villanyhálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva.

Ha a háztartási hálózati áram konnektora nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz - egy szakember tanácsa alapján.

A Gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

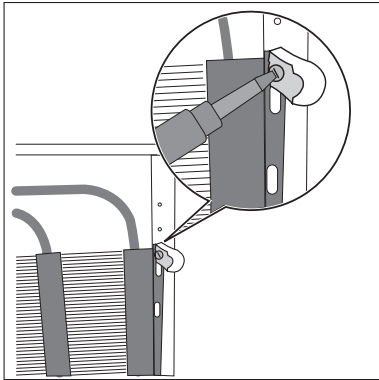
CE Ez a készülék megfelel a következő EGK Irányelveknek:

- A rádió interferencia elnyomásáról szóló **87. 06. 02-i 87/308 EGK** irányelv.
- **73. 03. 19-i 73/23 EGK** (kisfeszültségi irányelv) és annak későbbi módosításai;
- **89. 05. 03-i 89/336 EGK** (elektromágneses kompatibilitási irányelv) és annak későbbi módosításai.

Hátsó távtartók

A készülékben található két távtartó, amelyeket az ábrán látható módon kell felszerelni.

Lazítsa meg a csavarokat, illessze a távtartót a csavarfej alá, majd húzza meg újra a csavarokat.



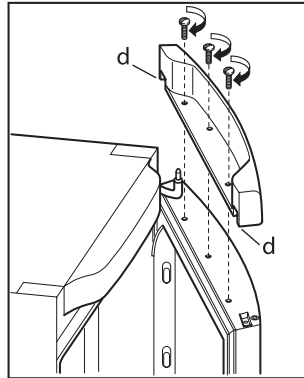
Az ajtó megfordításának lehetősége

Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

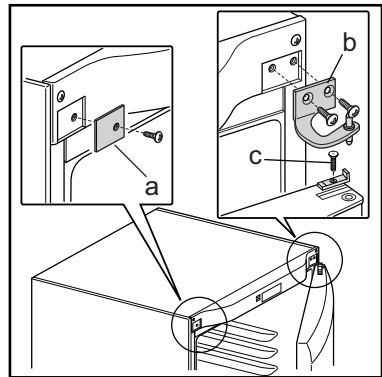
Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához az alábbi lépéseket kell elvégezni:

- Azt javasoljuk, hogy a következő műveletek végrehajtásához vegye igénybe egy másik személy segítségét, aki a műveletek során erősen fogja a készülék ajtajait.
- Nyissa ki az ajtót, miközben a készülék normál módon áll. Csavarozza ki a csavarokat, és távolítsa el a felső ajtó műanyag szegélyét.
- Távolítsa el a kis műanyag borítást az ajtó műanyag szegélyéről, és illessze fel az ellenkező oldalra (d).

- Fektesse le a készüléket a hátlapjára.



- Távolítsa el a zsanérfedél csavarját (a).
- Csavarja ki a felső zsanért, és vegye ki (b).
- Csavarozza ki a csavart, és távolítsa el az ajtóútközöt (c).

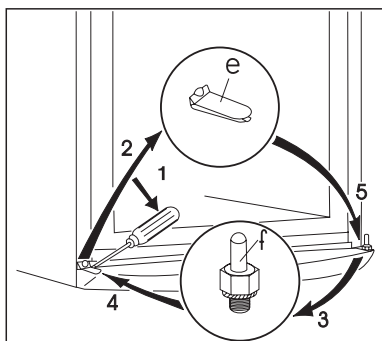


- Vegye le az ajtót.
- Szerszám segítségével távolítsa el a borítást (e), csavarozza ki az alsó zsanér forgócsapját (f), és helyezze az ellenkező oldalra.
- Helyezze vissza a borítást (e) az ellenkező oldalra.
- Tegye vissza az ajtót.
- Ügyeljen arra, hogy az ajtó előlapja párhuzamos legyen a készülék tetejének elülső lapjával.

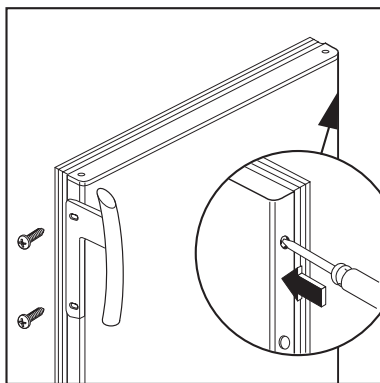
- Rögzítse az ajtóütközőt az ellenkező oldalon.
- Helyezze fel az ellenkező oldalra a felső zsanért (azt, amelyik a használati utasítás zacskójában található) és rögzítse.
- Rögzítse az új zsanérfedél csavarját (azt, amelyik a használati utasítás zacskójában található).
- Rögzítse a fogantyút az ellenkező oldalra, illessze be az üresen maradt furatokba a használati utasítás zacskójában található műanyag dugaszokat.



Helyezze vissza a készüléket, szintezze be, és várjon legalább két órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati aljzathoz.



- Állítsa fel a készüléket függőleges helyzetbe.
- Nyissa ki az ajtót, és szerelje vissza a felső ajtó műanyag szegélyét a csavarokkal.



Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz. A szervizszakember elvégzi az ajtó megfordítását költségtérítés ellenében.



Figyelmeztetés

Az ajtónyitás megfordítása után győződjön meg arról, hogy az összes csavart megfelelően meghúzta, és a mágneses tömítés hozzátapad a készülékszekrényhez.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy a tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a készülékszekrényhez. Ilyen esetben várjon, amíg a tömítés természetes módon illeszkedik, vagy gyorsítsa fel a folyamatot úgy, hogy felmelegíti a megfelelő részt egy normál hajszárítóval. Fektesse le a készüléket a hátlapjára.

EURÓPAI JÓTÁLLÁS

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető:

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes, és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edifício Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbi čeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberiniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.




Informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego



Symbol  na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady z gospodarstwa domowego. Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	26	Wskazówki	36
Użytkowanie	29	Wskazówki dotyczące zamrażania	36
Czyszczenie wnętrza	29	Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności	36
Panel sterowania	29	Konserwacja	37
Wyświetlacz	30	Okresowe czyszczenie	37
Włączenie urządzenia po raz pierwszy	30	Okresy nieużywania urządzenia	37
Wyłączenie	30	Odszranianie	37
Regulacja temperatury	31	Dane techniczne	38
Menu Funkcji	31	Serwis i części zamienne	38
Eksploatacja przedziału zamrażarki	33	Instalacja	39
Przechowywanie zamrożonej żywności	35	Miejsce instalacji	39
Alarm przekroczenia temperatury	35	Podłączenie elektryczne	39
Kalendarz zamrażania	35	Elementy dystansowe	40
Rozmrażanie	35	Zmiana kierunku otwierania drzwi	40
Wytwarzanie lodu	36	Gwarancja europejska	42
Akumulatory zimna	36	www.electrolux.pl	43

INFORMACJE Dotyczące bezpieczeństwa

Niniejszą instrukcję należy zachować wraz z urządzeniem na wypadek potrzeby jej późniejszego użycia. W razie sprzedaży lub przekazania urządzenia innemu użytkownikowi bądź w razie przeprowadzki i pozostawienia go na miejscu należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji obsługi, aby umożliwić mu zapoznanie się z funkcjonowaniem urządzenia oraz ostrzeżeniami.

Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) na drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy uszkodzić blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

Niniejsze ostrzeżenia mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa. Należy je uważnie przeczytać przed instalacją lub użyciem urządzenia.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z upośledzonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi, bądź brakiem doświadczenia i wiedzy bez nadzoru lub przeszkolenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy zwrócić uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Zmiany parametrów technicznych lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy przenoszeniu
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku jedzenia od razu po wyjęciu z zamrażalnika.
- **Należy zachować najwyższą ostrożność przy przenoszeniu urządzenia, aby nie uszkodzić agregatu chłodniczego, co mogłoby spowodować wyciek czynnika chłodzącego.**
- **Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchенок gazowych.**
- **Nie należy go wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.**
- **Z tyłu urządzenia należy zapewnić wystarczającą przestrzeń umożliwiającą wentylację i unikać uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.**
- **Dotyczy tylko zamrażarek (z wyjątkiem modeli do zabudowy): idealne miejsce to piwnica lub suterena.**
- **Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np.**

maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych.

Serwis/naprawy

- Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu instalacji urządzenia muszą być wykonywane przez uprawnionego elektryka
- Naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem i zawsze wymagać stosowania oryginalnych części zamiennych.
- Zespół chłodniczy tego urządzenia zawiera związki węglowodorowe; Prace konserwacyjne i uzupełnianie powinni wykonywać wyłącznie autoryzowani pracownicy serwisu.

Użytkowanie

- Chłodziarki i zamrażarki do użytku domowego przeznaczone są tylko do przechowywania żywności.
- Urządzenie zapewnia najlepszą wydajność w zakresie temperatur od +18 °C do +43 °C (klasa T); +od 18 °C do +38 °C (klasa ST); +od 16 °C do +32 °C (klasa N); +od 10 °C

do +32 °C (klasa SN). Oznaczenie klasy urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie: jeżeli temperatura otoczenia nie mieści się w zakresie właściwym dla klasy urządzenia, należy stosować się do podanych zaleceń: jeśli temperatura otoczenia spada poniżej poziomu minimalnego, nie można zagwarantować temperatury przechowywania w zamrażarce; dlatego zalecane jest jak najszybsze spożycie przechowywanej żywności.

- Mrożonek nie można ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Należy ściśle stosować się do zaleceń przechowywania podanych przez producenta. Patrz odpowiednie instrukcje.
- Wewnętrzna obudowa urządzenia zawiera kanaliki, przez które przepływa czynnik chłodniczy. Przebicie tych kanałków spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia oraz utratę żywności. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW** do zeskrobywania szronu lub lodu. Szron można usuwać dołączoną do urządzenia skrobaczką. W żadnym razie nie należy zrywać lodu z obudowy wewnętrznej. Należy poczekać na roztopienie lodu podczas odszraniania urządzenia.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może

spowodować jego eksplozję, a w rezultacie uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani sztucznych sposobów przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta. Nie należy używać metalowych przedmiotów do czyszczenia urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Instalacja


- Podczas normalnego działania skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia znacznie się nagrzewają. Ze względów bezpieczeństwa należy zapewnić minimalną wentylację zgodnie z instrukcją.
Uwaga: Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilania.
Ważne: jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na nowy o tych samych parametrach lub dostępny w serwisie technicznym.
- W przypadku transportu urządzenia w pozycji poziomej olej w sprężarce może napłynąć do układu czynnika chłodniczego. Aby olej spłynął z powrotem do sprężarki, zaleca się odczekanie co najmniej dwóch godzin przed podłączeniem urządzenia.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się części, które się nagrzewają.

Należy zawsze pamiętać o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia podzespołów i utraty żywności. Patrz wskazówki dotyczące instalacji.

- Części, które się nagrzewają, nie powinny być wystawione na działanie promieni słonecznych. O ile to możliwe, tylna część urządzenia powinna być ustawiona przy ścianie.




Ochrona środowiska

W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Należy unikać uszkodzenia zespołu chłodzącego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Informacje o lokalnych punktach zbiórki odpadów można uzyskać od lokalnych władz. Materiały zastosowane w tym urządzeniu, oznaczone symbolem , podlegają recyklingowi

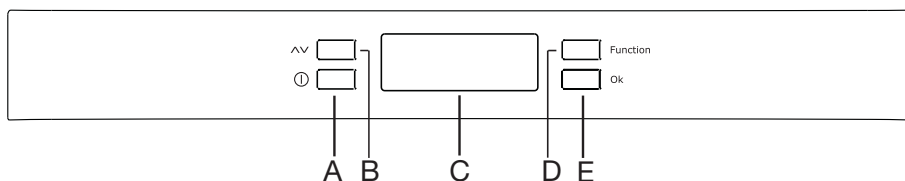
UŻYTKOWANIE

Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie należy je dokładnie osuszyć.

 **Nie należy stosować detergentów ani środków ściernych, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie wykończenia.**

Panel sterowania



A - Przycisk WŁ/WYŁ

B - Przycisk regulacji temperatury






C - Wskaźnik temperatury i funkcji





D - Przycisk funkcji

E - Przycisk zatwierdzania

Wyświetlacz





-  Alarm przekroczenia temperatury
-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, wskazuje temperaturę otoczenia
-  Wskaźnik ujemnej temperatury
-  Wskaźnik temperatury
-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, sygnalizuje uruchomienie funkcji "Child Lock" (Zabezpieczenie przed dziećmi).

-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, sygnalizuje uruchomienie regulatora czasowego.
-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, sygnalizuje uruchomienie funkcji "Drinks Chill" (Schładzanie napojów).
-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, sygnalizuje uruchomienie funkcji "Action Freeze" (Szybkie mrożenie).
-  Jeśli widnieje na wyświetlaczu, sygnalizuje uruchomienie funkcji "Eco Mode" (Tryb Oszczędny).

Włączenie urządzenia po raz pierwszy

Jeżeli po podłączeniu urządzenia do gniazdka zasilania nie zaświeci się wyświetlacz, należy włączyć urządzenie przyciskiem (A). Po uruchomieniu, urządzenie przechodzi w tryb alarmowy. Wskaźnik temperatury miga i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Aby wyłączyć ten sygnał, należy wcisnąć przycisk (E) (zobacz też „Alarm przekroczenia temperatury”), ikona  nadal miga, a na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik . Osiągnięta została najwyższa wartość temperatury.

W celu zapewnienia optymalnych warunków przechowywania żywności,

należy wybrać funkcję "Eco Mode" (Tryb Oszczędny), w której ustawiona zostanie temperatura:

- 18°C w komorze zamrażarki
- Przed umieszczeniem żywności w komorze zamrażarki należy odczekać, aż temperatura wewnątrz osiągnie -18°C.
- Aby ustawić inną temperaturę, należy skorzystać z instrukcji podanych w rozdziale "Regulacja temperatury."

Wyłączenie

Wyłączenie urządzenia następuje po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku (A) przez dłużej niż sekundę. W tym czasie na wyświetlaczu pojawi się odliczanie temperatury w kolejności -3 -2 -1.

Regulacja temperatury

Temperaturę można regulować, naciskając przycisk B.

Po naciśnięciu tego przycisku na wyświetlaczu miga wartość bieżącej temperatury; aby ją zmienić, należy wcisnąć ponownie przycisk B.

Aby zatwierdzić wybraną temperaturę, należy nacisnąć przycisk E (słychać będzie sygnał lub odczekać kilka sekund (nie będzie słychać sygnału).

Następnie wyświetlacz będzie ponownie wskazywać temperaturę wewnątrz komory. Nowa temperatura zostanie osiągnięta po upływie 24 godzin. Ustawienie temperatury jest zapisywane, zatem nie ma konieczności ponownego nastawiania jej po dłuższym okresie przerwy w pracy urządzenia.



Uwaga!

W czasie stabilizacji temperatury przy pierwszym uruchomieniu podawana na wskaźniku wartość temperatury może nie być zgodna z ustawioną. W tym okresie wskazywana temperatura może się różnić od ustawionej.


Menu Funkcji


Wejście do menu funkcji następuje po poprzez naciśnięcie przycisku D.


Zatwierdzenie każdej funkcji następuje po naciśnięciu przycisku E. Jeżeli nie dokona się zatwierdzenia, po kilku sekundach menu zostanie zastąpione zwykłymi wskazaniem wyświetlacza.

Dostępne funkcje to:

 Temperatura Otoczenia


 Funkcja "Child Lock"
(Zabezpieczenie przed dziećmi)

 Funkcja "Eco Mode" (Tryb Oszczędny)

 ^{SUPER} Funkcja "Action Freeze" (Szybkie mrożenie)

 Funkcja „Drinks Chill” (Chłodzenie napojów)

Funkcja Temperatury Otoczenia


W celu uruchomienia funkcji temperatury otoczenia, należy naciskać przycisk (D) (jeśli to konieczne - kilkakrotnie), aż pojawi się odpowiednia ikona .

Wówczas wyświetlana temperatura jest temperaturą otoczenia.

Dokonany wybór należy potwierdzić, naciskając w ciągu kilku sekund przycisk E. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a ikona pozostanie podświetlona.

Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk D, aż zaczną migać odpowiednia ikona, a następnie zatwierdzając przyciskiem E.

Funkcja "Child Lock" (Zabezpieczenie przed dziećmi)

Uruchomienie funkcji "Child Lock" (Zabezpieczenie przed dziećmi) następuje po wybraniu przyciskiem D (w razie konieczności należy nacisnąć przycisk kilkakrotnie) odpowiedniej ikony .

Dokonany wybór należy potwierdzić poprzez naciśnięcie w ciągu kilku


sekund przycisku E. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a ikona pozostanie podświetlona.

Podczas działania tej funkcji naciskanie przycisków nie wywołuje zmian w pracy urządzenia.

Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk D, aż zacznie migać odpowiednia ikona, a następnie zatwierdzając przyciskiem E.

Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk D, aż zacznie migać odpowiednia ikona, a następnie zatwierdzając przyciskiem E.

Funkcja “Eco Mode” (Tryb Oszczędny)

Uruchomienie funkcji “Eco Mode” (Tryb Oszczędny) następuje po wybraniu przyciskiem (D) (w razie konieczności należy nacisnąć przycisk kilkakrotnie) odpowiedniej ikony  (lub ustawić temperaturę na -18°C). Dokonany wybór należy potwierdzić poprzez naciśnięcie w ciągu kilku sekund przycisku E. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a ikona pozostanie podświetlona.


W tym trybie pracy wybrane temperatury ustawiane są automatycznie (-18°C) dla optymalnych warunków przechowywania żywności. Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, zmieniając w tym celu wybraną temperaturę w komorze.

Funkcja szybkiego mrożenia


Komorza zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania żywności nabywanej jako mrożonki oraz głęboko zamrożonej, a także do mrożenia świeżej żywności.

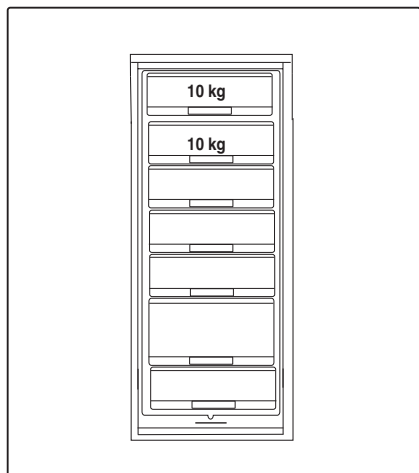
Dane dotyczące maksymalnej ilości żywności zamrażanej w ciągu 24 godzin podano na tabliczce z numerem seryjnym. W celu zamrożenia żywności w ilości podanej na tabliczce z numerem seryjnym należy umieścić ją tak, aby znajdowała się w bezpośredniej styczności z powierzchnią chłodzącą (wyjątek szufladę lub koszy).

Zastosowanie szuflad oraz koszy do mrożenia żywności powoduje nieznaczne zmniejszenie maksymalnej ilości produktów żywnościowych, które mogą być mrożone.

Aby rozpocząć zamrażanie świeżej żywności, należy uruchomić funkcję “Action Freeze” (Szybkie mrożenie). Naciskać przycisk D (kilkakrotnie w razie konieczności), aż pojawi się odpowiednia ikona .

Dokonany wybór należy potwierdzić poprzez naciśnięcie w ciągu kilku sekund przycisku E. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu będzie widoczna animacja z liniami. Produkty należy umieścić w zamrażarce po 24-godzinny okresie chłodzenia wstępnego.


Umieścić żywność do zamrożenia komorze , ponieważ jest to najchłodniejsza część urządzenia.



Proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie do zamrażarki nie należy wkładać kolejnej partii żywności. Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk D, aż zaczną migać odpowiednia ikona, a następnie zatwierdzając przyciskiem E.

Funkcja Drinks Chill (Chłodzenie Napojów)





Funkcja Drinks Chill (Chłodzenie Napojów) służy jako ostrzeżenie bezpieczeństwa w przypadku umieszczania butelek w komorze zamrażarki. Uruchomienie tej funkcji następuje po wybraniu przyciskiem D (w razie konieczności należy nacisnąć przycisk kilkakrotnie) odpowiedniej ikony .

Dokonany wybór należy potwierdzić, naciskając w ciągu kilku sekund przycisk (E). Rozlegnie się sygnał

dźwiękowy, a ikona pozostanie podświetlona.

W tym trybie pracy uruchomiony zostanie regulator czasowy ustawiony domyślnie na 30 minut. Liczbę minut można zmienić w zakresie od 1 do 90 minut naciskając przycisk B.

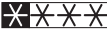
Po upływie zaprogramowanego czasu pojawią się następujące wskazania:

- miganie symbolu  na wskaźniku .
- miganie ikony  m;
- miganie ikony .
- alarm dźwiękowy rozlega się do momentu naciśnięcia przycisku E.

Należy pamiętać o wyjęciu napojów umieszczonych w komorze zamrażarki.

Funkcję tę można wyłączyć w dowolnym momencie, naciskając przycisk (D), aż zaczną migać odpowiednia ikona, a następnie zatwierdzając wybór przyciskiem (E).

Eksplatacja przedziału zamrażarki

Zamrażarka oznaczona jest symbolem , oznaczającym, że przeznaczona jest ona do zamrażania świeżej żywności oraz do długotrwałego przechowywania zamrożonych artykułów spożywczych.

Temperaturę można regulować w zakresie od -15°C do -24°C.

Zaleca się ustawienie temperatury wewnętrznej na około -18°C.

Gwarantuje to optymalne zamrożenie oraz konserwację przechowywanej żywności.



Uwaga!

W czasie stabilizacji temperatury przy pierwszym uruchomieniu podawana na wskaźniku wartość temperatury może nie być zgodna z ustawioną. W tym okresie wskazywana temperatura może się różnić od ustawionej.



Uwaga!

Różnica między temperaturą podawaną na wyświetlaczu a temperaturą ustawioną jest zjawiskiem normalnym. W szczególności, gdy:


- niedawno dokonano zmiany ustawień
- drzwiczki urządzenia pozostały przez dłuższy czas otwarte
- w komorze umieszczono żywność o wyższej temperaturze

Różnica temperatury rzędu 5°C wewnątrz komory jest zjawiskiem normalnym.

W normalnych warunkach pracy wyświetlacz podaje najwyższą temperaturę wewnątrz komory.

Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym rozruchu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia, przed umieszczeniem żywności w komorze, należy je uruchomić na 12 godzin. Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy: jeżeli ma być przechowywana większa ilość produktów żywnościowych - wyjąć wszystkie szuflady oraz kosze ze środka i umieścić żywność na półkach chłodziarki.

Przestrzegać dopuszczalnego limitu obciążenia podanego z boku w górnej części urządzenia (tam, gdzie to ma zastosowanie) .




Ważne

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, spowodowanego na przykład awarią zasilania i gdy urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli danych technicznych w sekcji “czas przywracania normalnej pracy urządzenia”, należy szybko skonsumować rozmrożoną żywność lub niezwłocznie poddać ją obróbce cieplnej, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

Alarm przekroczenia temperatury


Wzrost temperatury w komorze (spowodowany na

przykład awarią zasilania) jest wskazywany przez:

- miganie wskaźnika temperatury;
- Miganie ikony ;
- sygnał dźwiękowy.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy:

- wyłącza się sygnał dźwiękowy;
- dalej miga wskaźnik temperatury;

Po naciśnięciu przycisku „E” w celu wyłączenia alarmu na wskaźniku  pojawi się na kilka sekund najwyższa temperatura, jaka panuje w komorze. Następnie wyświetlacz powróci do normalnego trybu i wskaże temperaturę w wybranej komorze. W czasie alarmu sygnał dźwiękowy można wyłączyć naciskając przycisk E.

Kalendarz zamrażania



Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju żywności. Długość wskazanego okresu przechowywania zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.

Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki przed użyciem należy rozmrozić w komorze chłodziarki.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki: w takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

Wytwarzanie lodu

Urządzenie jest wyposażone w jeden lub dwa pojemniki do wytwarzania lodu. Tacki należy napęłnić wodą, a następnie umieścić w komorze zamrażarki.

Do wyjmowania pojemników na kostki lodu z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

Akumulatory zimna

Zamrażarka wyposażona jest w 2 akumulatory zimna; wydłużają one czas przechowywania żywności w razie awarii zasilania lub urządzenia. Należy umieścić je w górnej szufladzie

WSKAZÓWKI

Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej;
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy dodawać żywności do zamrożenia;
- Żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości;
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie;

- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury tych drugich;
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry;
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości przechowywania;
- **Do komory zamrażarki nie należy wkładać napojów gazowanych, ponieważ mogą eksplodować.**

Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie;
- starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie;
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

KONSERWACJA



Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Ostrzeżenie

Zespół chłodniczy tego urządzenia zawiera związki węglowodorowe; Prace konserwacyjne i uzupełnianie powinny wykonywać wyłącznie autoryzowani pracownicy serwisu.

Okresowe czyszczenie

Dokładnie umyć wewnątrz urządzenia roztworem wody i sody oczyszczonej.

Dokładnie opłukać i wysuszyć.



Nie należy ciągnąć, przesuwać ani uszkadzać rurek ani przewodów w urządzeniu.

Oczyścić skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Okresy nieużywania urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- wyciągnąć wtyczkę z gniazdka;
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze;
- rozmrozić i oczyścić wewnątrz oraz wszystkie akcesoria;
- zostawić drzwiczki uchylone, aby zapewnić swobodny obieg powietrza, co zapobiegnie powstaniu nieprzyjemnych zapachów.

Odszranianie

Komora zamrażarki jest typu „no frost”. Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.

Szron nie osadza się dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz komory, napędzanej automatycznie sterowanym wiatrakiem

DANE TECHNICZNE

Pojemność zamrażarki netto (litry).	254
Pobór energii kWh/24h	0,849
Pobór energii kWh/rok	310
Wydajność zamrażania kg/24h	20
Czas wzrostu temperatury	20
Wymiary w mm	
Wysokość	1800
Szerokość	600
Głębokość	645

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony wewnątrz urządzenia.

SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy sprawdzić, czy:

- wtyczka jest dobrze zamocowana w gniazdku i włączone jest zasilanie;
- w gniazdku jest prąd (można to sprawdzić, podłączając do gniazdka inne urządzenie);
- Jeśli urządzenie nie działa poprawnie po wykonaniu powyższych czynności, należy się skontaktować z najbliższym punktem serwisowym.

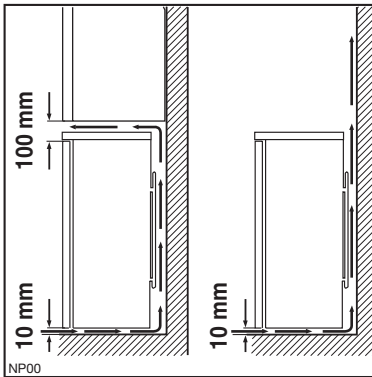
Aby uzyskać szybką pomoc serwisową, przy zgłaszaniu problemu należy podać model, numer seryjny urządzenia, który można znaleźć na umowie gwarancyjnej lub na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia na dole po lewej stronie.

INSTALACJA

Miejsce instalacji

Urządzenie należy instalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojlera, bezpośrednie promienie słoneczne itd.

Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia. Aby zapewnić najlepsze działanie, w przypadku, gdy urządzenie ustawione jest pod wiszącą szafką, minimalna odległość pomiędzy urządzeniem a szafką powinna wynosić 100 mm. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.



Uwaga

Urządzenie należy instalować tak, aby można je było odłączyć od źródła zasilania; Zabudowę należy wykonać w taki sposób, aby po zainstalowaniu urządzenia wtyczka była łatwo dostępna.

Podłączenie elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej sieci elektrycznej. Napięcie może się różnić o $\pm 6\%$ od napięcia znamionowego.

W przypadku eksploatacji przy innych napięciach należy zastosować odpowiednio dobrany autotransformator.

Urządzenie musi być uziemione.

Dołączony do urządzenia przewód zasilający umożliwia podłączenie do obwodów uziemiających.

Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym serwisantem.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.

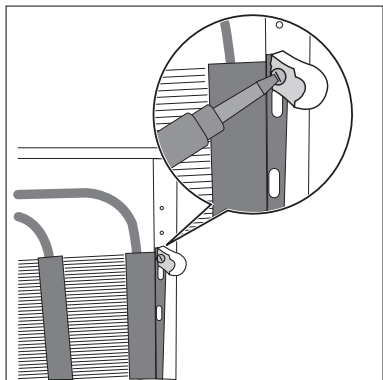
CE Niniejsze urządzenie spełnia wymogi następujących dyrektyw WE:

- **87/308** z dnia 2 czerwca 87, związanej z tłumieniem interferencji elektromagnetycznej;
- **73/23** z dnia 19 lutego 73 (dyrektywa niskonapięciowa) wraz ze zmianami;
- **89/336** lub z dnia 3 maja 89 (dyrektywa dot. kompatybilności elektromagnetycznej EMC) wraz z późniejszymi zmianami.

Elementy dystansowe

W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe, które należy zamontować tak, jak przedstawiono na rysunku.

Należy poluzować śruby (po obu stronach obudowy), umieścić pod nimi elementy dystansowe i dokręcić śruby.

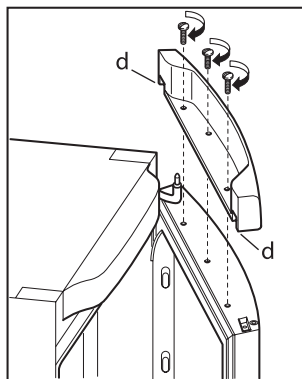


Zmiana kierunku otwierania drzwi

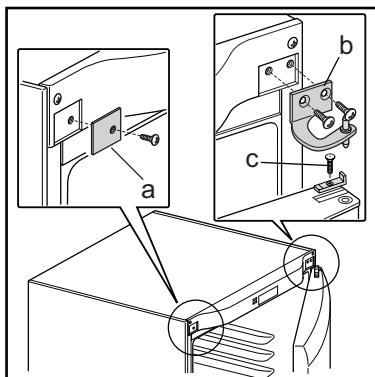
Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.

Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, należy wykonać następujące czynności:

- Podczas wykonywania tych czynności zalecamy skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.
- Otworzyć drzwi, gdy urządzenie stoi w pozycji pionowej. Odkręcić śruby i usunąć górną plastikową listwę wykańczającą drzwi.
- Usunąć plastikową zaślepkę z listwy i przymocować ją z drugiej strony (d).
- Położyć urządzenie na tylnej ścianie.

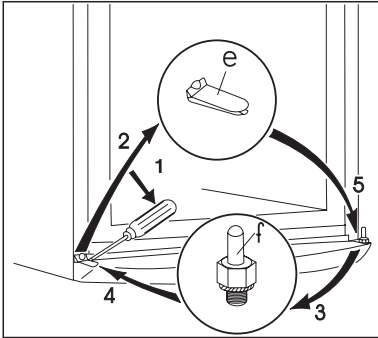


- Odkręcić śrubę zaśleпки zawiasu (a).
- Odkręcić i wyjąć górny zawias (b).
- Odkręcić śrubę i wyjąć ogranicznik drzwi (c).

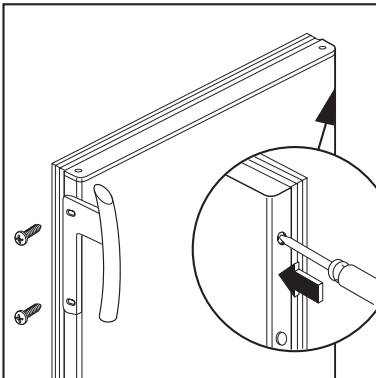


- Wymontować drzwi.
- Przy użyciu narzędzia usunąć pokrywę (e), odkręcić sworzeń dolnego zawiasu (f) i umieścić go po przeciwnej stronie.
- Zamontować pokrywę (e) po przeciwnej stronie.
- Zamontować ponownie drzwi.
- Należy zwrócić uwagę na to, czy przód drzwi jest ustawiony równoległe do przodu urządzenia.

- Przymocować ogranicznik drzwi po przeciwnej stronie.
- Umieścić i przymocować górny zawias (który znajduje się w torbie z instrukcją) po przeciwnej stronie
- Przykręcić śrubę zawiasu pokrywy (który znajduje się w torebce z instrukcją).



- Podnieść urządzenie do pozycji pionowej.
- Otworzyć drzwi i przykręcić górną listwę drzwi.



- Przymocować uchwyt po przeciwnej stronie i zaślepić otwory zatyczkami załączonymi w torbie z instrukcją.



Ustawić i wypoziomować urządzenie, a następnie odczekać przynajmniej dwie godziny przed podłączeniem do gniazda zasilania.

Jeżeli nie chcą Państwo sami dokonywać tych czynności, należy się zwrócić o pomoc do najbliższego autoryzowanego serwisu. Specjalista z autoryzowanego serwisu zmieni kierunek otwierania drzwi na koszt klienta.



Ostrzeżenie

Po zmianie kierunku otwierania drzwi należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone i czy magnetyczna uszczelka dokładnie przylega do urządzenia.

Jeśli temperatura otoczenia jest niska (np. zimą), uszczelka może nie przylegać dokładnie. W takim przypadku należy poczekać, aż uszczelka dopasuje się lub przyspieszyć ten proces, podgrzewając ją suszarką do włosów. Położyć urządzenie na tylnej ścianie.

GWARANCJA EUROPEJSKA

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edifício Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbi čeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberiniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Vítejte ve světě Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí!

V tomto návodu se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.




Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí



Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt k recyklaci do příslušného sběrného dvora elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

OBSAH

Bezpečnostní informace	47	Tipy	56
Použití	50	Tipy pro zmrazování potravin	56
Čistění vnitřku spotřebiče	50	Tipy pro skladování zmrazených potravin	56
Ovládací panel	50	Údržba	57
Displej	51	Pravidelné čištění	57
První zapnutí	51	Vyřazení spotřebiče z provozu	57
Vypnutí	51	Odmrazování	57
Regulace teploty	52	Technické informace	58
Nabídka funkcí	52	Zákaznický servis a náhradní díly	58
Použití mrazicího oddílu	54	Instalace	59
Skladování zmrazených potravin	55	Umístění	59
Poplach nadměrné teploty	55	Připojení k elektrické síti	59
Kalendář zmrazování	55	Zadní podložky	60
Rozmrazování	55	Změna směru otvírání dvířek	60
Výroba ledových kostek	56	Evropská záruka	62
Akumulátory chladu	56	www.electrolux.com	63

i BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Je nezbytně nutné, abyste si tento návod k použití uschovali a mohli ho používat i v budoucnu. Chcete-li spotřebič prodat, předat dalšímu majiteli, nebo když se budete stěhovat, vždy se přesvědčte, že je ke spotřebiči přiložen tento návod k použití, aby se i nový vlastník mohl seznámit s používáním spotřebiče a příslušným varováním.

Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dvířek a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dvířkách nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Tato upozornění se uvádějí v zájmu bezpečnosti. Před instalací nebo používáním spotřebiče si je musíte pozorně přečíst.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- Před každou údržbou nebo čišťením spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte opatrní.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí ze spotřebiče, hrozí nebezpečí popálení.
- **Při manipulaci se spotřebičem dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili chladicí jednotku a nedošlo k úniku chladiva.**
- **Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo plynových sporáků.**
- **Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.**
- **Zadní část spotřebiče musí dostatečně větrat a chladicí okruh se nesmí v žádném případě poškodit.**
- **Pouze pro mrazničky (kromě vestavěných modelů): ideální umístění je ve sklepě nebo v suterénu.**
- **V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrzlinové strojky).**

Servis/oprava

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí

provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním

- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které by mělo použít výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. Obraťte se na místní servisní středisko a vždy vyžadujte originální náhradní díly.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smějí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Použití

- Domácí chladničky a mrazničky jsou zkonstruovány pouze k uchování potravin.
- Nejlepšího výkonu dosáhnete při okolní teplotě mezi +18°C a +43°C (třída T); +18°C a +38°C (třída ST); +16°C a +32°C (třída N); +10°C a +32°C (třída SN). Třída zakoupeného spotřebiče je uvedena na typovém štítku.

Upozornění: jestliže okolní teplota není v uvedeném rozsahu pro danou třídu spotřebiče, je nutné dodržet následující pokyny: jestliže okolní teplota klesne pod minimální úroveň, není možné zaručit skladovací teplotu v mrazničce; doporučujeme proto co nejdříve zkonsumovat uložené potraviny.

- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Všechny pokyny výrobce týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Vnitřní obložení spotřebiče se skládá z kanálků, kterými proudí chladicí médium. Při jejich propíchnutí se spotřebič nenapravitelně poškodí a jídlo se zkaží. **NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ NÁSTROJE** k odškrabávání ledu nebo námrazy. Námraza může být odstraněna pomocí přiložené škrabky. V žádném případě se nesmí z obložení odtrhávat ztvrdlý led. Ztvrdlý led nechte rozmrazit při odmrazování celého spotřebiče.
- Do mrazničky nevkládejte nápoje s vysokým obsahem uhličitanu nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič. Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými umělými postupy, než doporučuje výrobce. Nikdy nepoužívejte při čištění kovové předměty, aby nedošlo k poškození spotřebiče.

Instalace


- Během běžného provozu se kondenzátor i kompresor na zadní straně spotřebiče značně zahřívají. Z bezpečnostních důvodů je nutné dle pokynů na obrázku zajistit minimální větrání.

Upozornění: udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Při instalaci zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém napájecím kabelu.
Důležité: poškozený napájecí kabel se musí vyměnit za speciální kabel nebo sestavu, které získáte u výrobce nebo v jeho servisním středisku.
- Pokud spotřebič přepravujete ve vodorovné poloze, může se stát, že olej obsažený v kompresoru vyteče do chladicího okruhu. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- V tomto spotřebiči jsou díly, které se zahřívají. Vždy zajistěte dostatečné větrání, protože jinak dojde k poruše daného dílu a možnému znehodnocení uložených potravin. Viz pokyny k instalaci.
- Díly, které se zahřívají, nesmějí být volně přístupné. Pokud je to možné, musí být zadní strana spotřebiče obrácená ke stěně.




Ochrana životního prostředí

Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Informace o příslušných sběrných dvorech získáte u místních úřadů. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

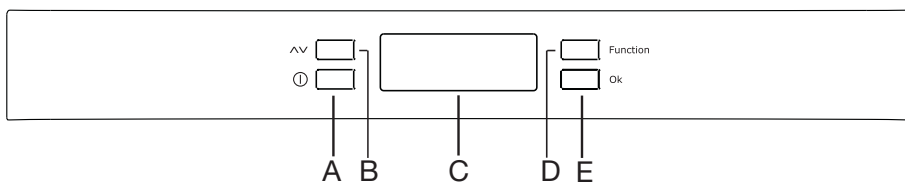
POUŽITÍ

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

 **Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.**

Ovládací panel



A - Vypínač spotřebiče

B - Tlačítko regulace teploty

C - Ukazatel funkce a teploty


D - Tlačítko funkce

E - Potvrzovací tlačítko

Displej





 Poplach nadměrné teploty


 Jestliže svítí, zobrazená teplota je okolní teplotou


 Ukazatel záporné teploty


 Ukazatel teploty

 Jestliže svítí, je zapnutá dětská pojistka

 Jestliže svítí, je zapnutá funkce časového spínače

 Jestliže svítí, je zapnutá funkce chlazení nápojů

 Jestliže svítí, je zapnutá funkce rychlého zmrazení



 Jestliže svítí, je zapnutá funkce režimu Eco

První zapnutí

Jestliže se po zasunutí zástrčky do zásuvky displej nerozsvítí, stiskněte tlačítko (A) spotřebiče.

Spotřebič přejde hned po zapnutí do stavu poplachu, rozbliká se ukazatel teploty a ozve se zvukový signál.

Stiskněte tlačítko (E) a zvukový signál se vypne (viz také

část "Poplach nadměrné teploty"), ikona  stále bliká a na ukazateli  se zobrazí

nejvyšší dosažená teplota.

Pro správné uložení potravin vyberte funkci režimu Eco, která je zárukou nastavení následující teploty:

-18°C v mrazničce

- Před vložením potravin do mrazicího oddílu počkejte, dokud teplota uvnitř oddílu nedosáhne -18°C.
- Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl "Regulace teploty".

Vypnutí

Spotřebič se vypíná stisknutím tlačítka (A) na více než 1 sekundu. Přitom se zobrazí odpočítávání teploty -3 -2 -1.

Regulace teploty

Teplotu lze regulovat stiskem tlačítka B. Po stisknutí tlačítka B se na ukazateli rozblíká aktuální nastavení teploty a dalším stiskem tlačítka B můžete toto nastavení změnit.

Pro potvrzení zvolené teploty buď stiskněte tlačítko E (zazní zvukový signál), nebo několik sekund počkejte (zvukový signál nezazní).

Na ukazateli se potom znovu zobrazí teplota uvnitř oddílu.

Nově zvolené teploty musí být dosaženo po 24 hodinách.

Ani po dlouhém vyřazení spotřebiče z provozu nebudete muset znovu nastavovat teplotu, neboť zůstane uložena.



Pozor!






Během doby stabilizace spotřebiče při prvním spuštění nemůže zobrazená teplota odpovídat nastavení teploty. V této době je možné, že se zobrazená teplota liší od teploty nastavení.

Nabídka funkcí


Stisknutím tlačítka D se nabídka funkcí aktivuje.

Jednotlivé funkce lze potvrdit stiskem tlačítka E. Jestliže neprovedete potvrzení, po několika sekundách zmizí z displeje nabídka a obnoví se normální zobrazení.

Tyto funkce jsou signalizovány:

-  Okolní teplota
-  Funkce dětské pojistky
-  Funkce režimu Eco
-  Funkce rychlého zmrazení
-  Funkce chlazení nápojů

Funkce okolní teploty


Funkce okolní teploty se aktivuje stiskem tlačítka D (popřípadě několikrát opakovaným), až se objeví příslušná ikona .

V tomto stavu je zobrazena okolní teplota.

K potvrzení volby musíte stisknout během několika sekund tlačítko E. Zazní zvukový signál a ikona zůstane svítit.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka D - až se rozblíká příslušná ikona, stiskněte tlačítko E.

Funkce dětské pojistky

Funkce dětské pojistky se aktivuje stiskem tlačítka D (popřípadě několikrát opakovaným), až se objeví příslušná ikona .


K potvrzení volby musíte stisknout během několika sekund tlačítko E. Zazní zvukový signál a ikona zůstane svítit.

Nyní jsou všechny funkce po stisknutí tlačítek zablokovány tak dlouho, dokud je funkce dětské pojistky zapnutá.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka D - až se rozblíká příslušná ikona, stiskněte tlačítko E.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka D - až se rozblíká příslušná ikona, stiskněte tlačítko E.

Funkce režimu Eco

Funkce režimu Eco se aktivuje stiskem tlačítka D (popřípadě několikrát opakovaným), až se objeví příslušná ikona  (nebo nastavením teploty na -18°C).

K potvrzení volby musíte stisknout během několika sekund tlačítko E. Zazní zvukový signál a ikona zůstane svítit.

Nyní se automaticky nastaví zvolené teploty (-18°C) k vytvoření nejlepších podmínek pro uložení potravin.

Funkci je možné kdykoli vypnout změnou zvolené teploty v oddílu.

Funkce rychlého zmrazení

Mrazicí oddíl umožňuje dlouhodobé uchování zakoupených zmrazených a hlubokozmrazených potravin a zmrazování čerstvých potravin.

Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

Budete-li chtít zmrazit množství potravin uvedené na typovém štítku, umístěte tyto potraviny do přímého kontaktu s chladicím povrchem (vyjměte zásuvku nebo koš).

Pokud jsou potraviny zmrazeny v zásuvkách nebo koších, maximální množství se mírně sníží.


Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, je nutné zapnout funkci rychlého zmrazení. Stiskněte tlačítko D (popřípadě několikrát

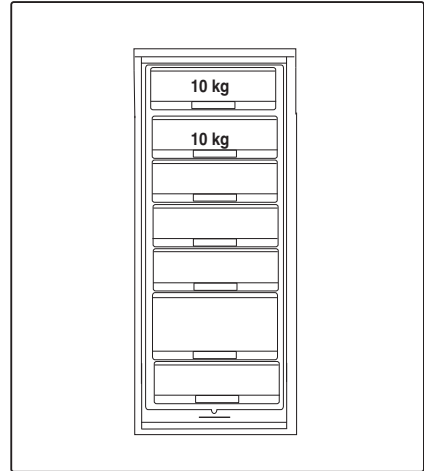
), až se objeví příslušná ikona .

K potvrzení volby musíte stisknout během několika sekund tlačítko E. Zazní zvukový signál a na

displeji se objeví řádková animace.

Po předchlazení v délce 24 hodin vložte potraviny do mrazničky.

Potraviny, které chcete zmrazit, vložte do oddílu , protože je v něm nejnižší teplota.




Zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nedávejte do mrazničky jiné potraviny.

Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka D - až se rozblíká příslušná ikona, stiskněte tlačítko E.




Funkce chlazení nápojů

Funkce chlazení nápojů slouží jako bezpečnostní varování při vložení lahvi do mrazicího oddílu. Aktivuje se stiskem tlačítka D (popřípadě několikrát opakovaným), až se objeví příslušná ikona .

K potvrzení volby musíte stisknout během několika sekund tlačítko E. Zazní zvukový signál a ikona zůstane svítit.

Nyní je funkce v provozu s časovým spínačem s výchozí hodnotou 30 min a je možné ji nastavit od 1 do 90 min; požadovanou hodnotu vyberte stisknutím tlačítka B.

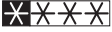
Uplynutí zvolené doby je indikováno následovně:

- na ukazateli  bliká symbol .
- bliká ikona **m**;
- bliká ikona .
- zní zvukový signál, dokud nestisknete tlačítko E.

V tomto okamžiku je nutné nápoje z mrazicího oddílu vyjmout.

Funkci je možné kdykoli vypnout stisknutím tlačítka D - až se rozbliká příslušná ikona, stiskněte tlačítko E.

Použití mrazicího oddílu

Mraznička je označena symbolem , což znamená, že je vhodná k zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobému uchovávání zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Teplotu lze regulovat v rozsahu -15°C až -24°C .

Doporučujeme nastavit vnitřní teplotu přibližně na -18°C , kdy je zaručeno správné zmrazení i uchování zmrazených potravin.



Pozor!

Během doby stabilizace spotřebiče při prvním spuštění nemůže zobrazená teplota odpovídat nastavení teploty. V této době je možné, že se zobrazená teplota liší od teploty nastavení.



Pozor!


Rozdíl mezi zobrazenou teplotou a nastavením teploty je normální. Zejména když:

- nové nastavení bylo zvoleno nedávno
- dvířka zůstala dlouho otevřená
- do oddílu byly vloženy teplé potraviny

Rozdíl do 5°C uvnitř oddílu je normální. Při normálním provozu se na displeji zobrazuje nejvyšší teplota uvnitř oddílu.

Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 12 hodin. K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky a koše a položte potraviny na chladicí police. Pečlivě kontrolujte, zda nepřekračujete maximální množství uvedené na straně horní části (kde to přichází v úvahu) .




Důležité

V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

Poplach nadměrné teploty


Zvýšení teploty v oddílu (například z důvodu výpadku proudu) je signalizováno:

- blikající teplotou;
- blikáním ikony ;
- zvukovým signálem.

Po obnovení normálních podmínek:

- se vypne zvukový signál;

- hodnota teploty bude dále blikat;

Po stisknutí tlačítka “E” k vypnutí poplachu se na ukazateli  objeví na několik sekund nejvyšší dosažená teplota v oddílu. Pak se displej vrátí k normálnímu chodu a zobrazuje teplotu zvoleného oddílu.

Během fáze poplachu je možné vypnout zvukový signál stisknutím tlačítka E.

Kalendář zmrazování



Tyto symboly představují různé typy zmrazených potravin.

Čísla udávají skladovací časy v měsících pro různé druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování závisí na kvalitě potravin a předchází úpravě před zmrazením.

Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

Výroba ledových kostek

Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek. Naplňte je vodou, a pak je vložte do mrazničky.

K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.

Akumulátory chladu

V mrazničce jsou dodány 2 akumulátory chladu; prodlužují dobu bezpečného uchování potravin v případě poruchy nebo výpadku proudu. Musí být umístěny v horní zásuvce.

TIPY

Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin. Je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazování trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do hliníkové fólie nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;

- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin;
- **do mrazničky nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhličitého (nápoje s bublinkami apod.), láhve by mohly prasknout.**

Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- přesvědčte se, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- ověřte si, zda byly zmrazené potraviny přineseny z obchodu v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dvířka, ani je nenechávejte otevřená déle, než je nezbytně nutné.
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmějí být znovu zmrazeny.
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

ÚDRŽBA



Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Upozornění

Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Vnitřní prostor spotřebiče omyjte roztokem teplé vody a jedlé sody.

Důkladně opláchněte a osušte.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem nebo vysavačem.

Tím se zlepšší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči.

Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- vyjměte všechny potraviny;
- odmrazte a vyčistěte vnitřek spotřebiče a všechno příslušenství;
- nechte dvířka pootevřená, aby jimi mohl volně proudit vzduch a netvořil se nepříjemný pach.

Odmrazování

Mrazicí oddíl je “nenamrzajícího” typu. To znamená, že se v zapnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách.

Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem.

TECHNICKÉ INFORMACE

Čistá kapacita mrazničky v litrech.	254
Spotřeba energie kWh/24 h	0,849
Spotřeba energie kWh/rok	310
Zmrazovací výkon kg/24 h	20
Doba náběhu	20
Rozměry (mm)	
Výška	1800
Šířka	600
Hloubka	645

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném uvnitř vlevo ve spotřebiči.

Zákaznický servis a náhradní díly

Jestliže spotřebič správně nefunguje, zkontrolujte, zda:

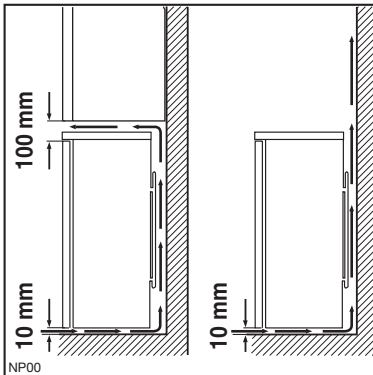
- je zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky a hlavní vypínač je zapnutý;
- je k dispozici elektrické napájení (zkontrolujte zapojením jiného spotřebiče);
- Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího servisního střediska.

Ke zrychlení servisní služby je důležité sdělit při žádosti model a sériové číslo svého spotřebiče (tyto údaje jsou uvedeny na záručním listě nebo na typovém štítku, umístěném uvnitř spotřebiče dole vlevo).

INSTALACE Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod.

Zajistěte volné proudění vzduchu kolem zadní části skříně. Aby byl zajištěn nejlepší možný výkon, když je spotřebič umístěn pod vyčnívající nástěnnou skříňkou, minimální vzdálenost mezi horní částí skříně a nástěnnou skříňkou musí být nejméně 100 mm. Nejlépe je však neumísťovat spotřebič pod vyčnívající nástěnné skříňky. Přesné vyrovnání zajišťuje jedna nebo více seřaditelných nožiček v podstavci skříně.



Pozor

Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě; proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti. Napětí se může lišit o $\pm 6\%$ od jmenovitého napětí.

Pro provoz s jiným napětím je nutné použít autotransformátor vhodné velikosti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn.

Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem.

Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.



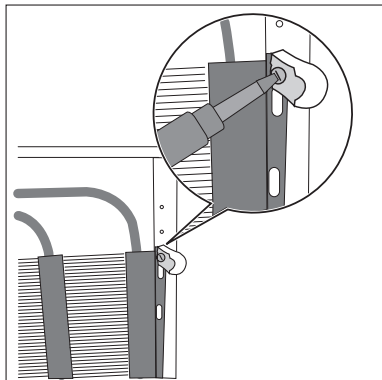
Tento spotřebič je v souladu s následujícími směrnici EHS:

- **87/308 EHS** ze dne 2.6.87 pro potlačení elektromagnetického rušení.
- **73/23 EHS** ze dne 19.2.73 (Směrnice pro nízké napětí) včetně následujících znění;
- **89/336 EHS** ze dne 3.5.89 (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) včetně následujících znění.

Zadní podložky

Uvnitř spotřebiče jsou uloženy dvě rozpěrky, které musí být namontovány podle obrázku.

Povolte šrouby a vložte rozpěrky pod hlavy šroubů, pak znovu dotáhněte šrouby.

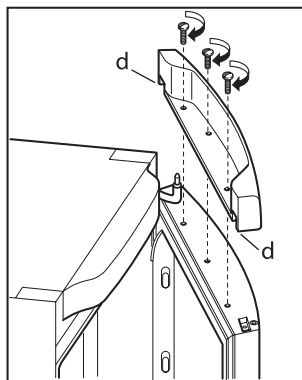


Změna směru otvírání dvířek

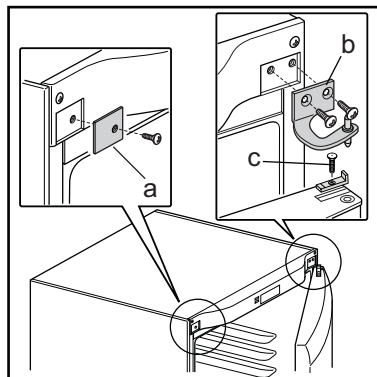
Před každou činností vytáhněte zástrčku ze sítě zásuvky.

Při změně směru otvírání dvířek postupujte následovně:

- K provádění následujících postupů si doporučujeme přizvat další osobu, která bude pevně přidržovat dvířka spotřebiče.
- Otevřete dvířka (spotřebič musí být ve svislé poloze). Vyšroubujte šrouby a odstraňte horní plastový okraj dvířek.
- Odstraňte malý plastový kryt z plastového okraje dvířek a nainstalujte ho na opačnou stranu (d).
- Položte mrazničku zadní stěnou dolů.

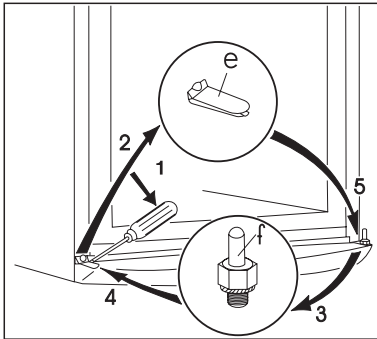


- Odstraňte šroub krycí záslepký závěsu (a).
- Odšroubujte horní závěs a oddělte ho (b).
- Vyšroubujte šroub a oddělte zarážku dvířek (c).

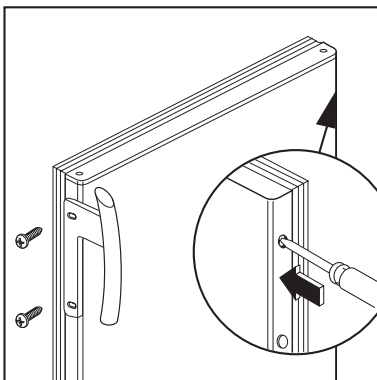


- Oddělte dvířka.
- Pomocí nástroje odstraňte kryt (e), odšroubujte spodní čep (f) závěsu a namontujte jej na opačnou stranu.
- Vložte kryt (e) na opačnou stranu.
- Opět nasadte dvířka.
- Dbejte na to, aby byla přední deska dvířek rovnoběžná s přední deskou v horní části.

- Připevněte zarážku dvířek na protější straně.
- Umístěte horní závěs (naleznete jej v obálce s návodem k použití) na protější stranu a připevněte ho.
- Upevněte šroub nového krytu závěsu (naleznete jej v obálce s návodem k použití).



- Postavte spotřebič do svislé polohy.
- Otevřete dvířka a přišroubujte zpět jejich horní plastový okraj.



- Připevněte držadlo na opačnou stranu a do prázdných otvorů vložte plastové záslepky, které naleznete v obálce s návodem k použití.



Vraťte spotřebič zpět na místo, vyrovnejte ho, počkejte nejméně dvě hodiny a potom ho zapojte do síťové zásuvky.

Pokud nechcete sami provést výše uvedený postup, obraťte se na nejbližší poprodejní servis. Odborník z poprodejního servisu provede změnu směru otevírání dvířek na vaše náklady.



Upozornění

Po provedení změny směru otevírání dvířek zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby důkladně dotaženy a zda magnetické těsnění všude doléhá ke skříni.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat. V takovém případě buď počkejte na přirozené přizpůsobení těsnění, nebo tento postup urychlete zahřátím příslušné části běžným vysoušečem vlasů. Položte mrazničku zadní stěnou dolů.

EVROPSKÁ ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300,Km.29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte-Edifício Gonçalves Zarco-Q 35-2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbi čeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberiniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

www.electrolux.com

www.electrolux.hu

www.electrolux.pl

www.electrolux.cz